

**ПРИБЛИЗИТЕЛНИ НЕМСКИ
ЗВУКОВИ СЪОТВЕТСТВИЯ**

А – Tasse
 Б – bitte
 В – Vase, was
 Г – Gott
 Д – drei
 Е – wen, Männer
 Ж – Regisseur
 З – sieben
 И – Fish
 Й – Jacke
 К – König, Charakter, Cousin, Brücke
 Л – Lampe
 М – Mund
 Н – nicht
 О – Sommer
 П – passieren
 Р – Regen, raus
 С – Eis
 Т – Tee, Stadt, Bibliothek
 У – unter
 Ф – fertig, vier, Phase
 Х – hart, Honig, ich
 Ц – Zahn, Cäsar, Platz
 Ч – Deutsch, Cellist
 Ш – Schiff, Chance
 Щ – Stein
 Ъ – Bruder
 Ю – zwölf, Goethe
 Я – Jacke

**ПРИБЛИЗИТЕЛНИ ФРЕНСКИ
ЗВУКОВИ СЪОТВЕТСТВИЯ**

А – avoir
 Б – balle
 В – vie, wagon
 Г – garder, ghetto, second
 Д – désir
 Е – frère, veine, paire
 Ж – geste, jambe
 З – rose, zébre
 И – ici, style, naïf
 Й –
 К – carotte, coq, kilometre
 Л – lac
 М – marché
 Н – nez
 О – effort, gauche, eau
 П – politesse
 Р – robe
 С – ciel, garçon, scène, possible
 Т – tulipe
 У – ours
 Ф – fermer, photo
 Х –
 Ц – tzar, tsar
 Ч –
 Ш – chocolat, shérif, schéma
 Щ –
 Ъ –
 Ю – suffixe
 Я – yankee



МЛАДИ ЧЕШКИ МУЗИКАНТИ КОНЦЕРТИРАТ В БКИ - ПРАГА

АСЕН МИЛЧЕВ

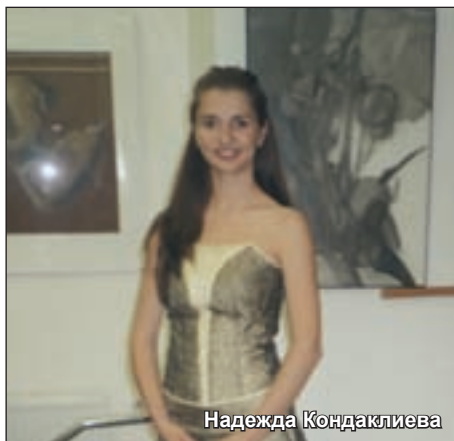
Българският културен институт в Прага и Чешкият център в София започнаха нов съвместен проект – български и чешки музиканти ще изнасят последователно концерти камерна музика в двете столици като в срещите си с публиката ще споделят и впечатленията си от съответните гостувания. На 24 септември в салона на БКИ в Прага се осъществи първата изява от този цикъл – концерт на младите, но придобили вече и международна извесност чешки изпъл-

нители Якуб Новак, виола, носител на европейската музикална награда „Густав Малер“ и на други музикални отличия, и Петр Пополка, пиано. В програмата им бяха включени произведения от Й.С. Бах, Р. Шуман, Д. Шостакович, М. Брух, както и собствена композиция на П. Попелка, посветена на Шостакович. След постигнатия успех пред тукашната публика двамата музиканти очакват с нетърпение и гастролна си пред музикалните среди в София, където ще изпълнят и произведения от български композитори. ■

БЪЛГАРСКИ КУЛТУРЕН ИНСТИТУТ



Надежда Цанова



Надежда Кондаклиева



Веселин Михайлов

През октомври в Българския културен институт в Прага се проведе концерт, в който участваха студенти от Държавната музикална академия. Какви са мечтите на младите български музиканти, откога се занимават с музика и какво им дава контактът с публиката? С тези въпроси и някои други се обърнах към трима от младите изпълнители.

ОБИЧАМ ДА ФЛИРТУВАМ С ПУБЛИКАТА, казва младият баритон Веселин Михайлов

Веселин Михайлов притежава прекрасен глас, но природата го е надарила и с уменията да флиртува с публиката. Неговото изпълнение беше едно предизвикателство за слушателите в Българския културен институт.

Откога се занимавате с пеене?

Като певец ме откри моята майка доц. Мария Белчева, която е преподавател в Националната музикална академия и в същото време е щатен солист в Софийската опера. Това стана съвсем случайно. Кандидатствах фармация и не влязох. Смятах пак да опитам, но открих, че моето призвание е операта и че се чувствам най-добре на сцената.

И за две години майка Ви успя да Ви направи певец?

Да. Сега съм трети курс в Академията.

Какви са Вашите участия?

Два пъти съм пял в къщата на Борис Христов в София, както и в Еврейския дом. Това лято имах два спектакъла в Бургаската опера. Пях Силвано в „Бал с маски“. Пял съм и Чепрано в „Риголето“ във Враца.

Как възприемате публиката и как я чувствате?

Контактът с публиката за мен е много важен. Аз не само пея, но и общувам с нея. Обичам да флиртувам с публиката, да се закачам с нея, да я предизвиквам. Сцената - това е моят дом.

Какви са мечтите на един млад български певец?

Да се реализирам с оперното пеене и да достигна оперния Олимп.

Имате ли любими певци?

Майка ми за мен е пример за подражание.

Как оценявате днешния концерт?

Концертът беше превъзходен. Публиката беше много топла и много добре настроена.

Какво бихте пожелали на нашето списание „Българи“?

Намирам, че списанието ви е много качествено. Желая ви все повече да се четете не само от българи, но и от чехи. И най-добри пожелания за вашите читатели и на хората, които го списват.

ДА СЪМ ЩАСТЛИВА С ТОВА, КОЕТО ПРАВЯ, такава е мечтата на сопрана Надежда Кондаклиева

Надежда, откога се занимавате с музика?

С музика се занимавам откакто се помня. Пеех и свирех на различни инструменти. Моите родители са се занимавали любителски с музика. Още от детската градина съм солистка. На 16 години започнах да ходя на уроци при Мария Рокас, която е преподавател във Варненското музикално училище. Сега съм в Академията в класа на проф. Илка Попова.

Какво ви дава музиката?

Музиката ми дава много емоции и ме събира с хора, които са чувствителни и чисти

по душа. В същото време ми дава и тъга. Много работа се изисква, за да стане човек добър певец.

Коя роля мечтаете да изпълните на сцената?

Все още не съм изградена певица и не зная коя роля ще ми подхожда най-много, но по принцип харесвам светлите, лъчезарни роли. Не обичам драматизма.

Какви са мечтите Ви?

Бих искала да пея на най-големите оперни сцени. Но искам да имам бъдеще като оперна певица и в България. И най-вече - да съм щастлива с това, което правя.

НЕ МОГА ДА ЖИВЕЯ БЕЗ МУЗИКА, споделя младата обаятелна пианистка Надежда Цанова

Откога свирите на пиано? И защо си избрахте да свирите на този инструмент?

Родителите ми ме насочиха към пианото. Свиря от петгодишна възраст. Имах много добър преподавател в родния си град Казанлък - г-жа Елена Юлиянова. Тя ме подготви и за приемните изпити в Академията. Сега уча при проф. Стела Димитрова.

Кои композитори обичате най-много?

Най-много обичам Лист, Скрябин и Шостакович. Но може да се каже, че обичам да свиря почти всичко.

Какви са плановете Ви за близкото бъдеще?

Надявам се да завърша успешно магистратура и след това да специализирам в чужбина.

Какво Ви дава музиката?

Не мога да живея без музика. Аз съм закърмена с музика и тя е моят живот. ■